

ANUARIO  
DE  
ESTUDIOS CERVANTINOS

Vol. 9

Editorial  
Academia del Hispanismo

· 2013 ·

CDU: DS Literatura: Historia y Crítica

MAESTRO, Jesús G. y Eduardo URBINA, eds. lit., ANUARIO DE ESTUDIOS CERVANTINOS (9ª. 2013. Vigo) *Anuario de Estudios Cervantinos. Cervantes y sus enemigos*. Vigo: Editorial Academia del Hispanismo, 2013. 368 págs.: 21 cms.

D. L.: VG 1-2013  
ISBN: 978-84-15175-55-1  
ISSN: 1697-4034

- I. Jesús G. Maestro y Eduardo Urbina, eds.
- II. *Anuario de Estudios Cervantinos* 9. *Cervantes y sus enemigos*.
- III. Editorial Academia del Hispanismo.

© Editorial Academia del Hispanismo

#### NOTA BENE

Quedan rigurosamente prohibidas, sin la autorización escrita y sellada de Editorial Academia del Hispanismo, titular del *copyright* de todos los textos impresos bajo su sello editorial, y según las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción total o parcial de sus publicaciones, por cualquier medio o procedimiento, incluidos la reprografía y el tratamiento informático, y la distribución de ejemplares mediante alquiler o préstamo públicos. Los autores se hacen responsables ante la ley del respeto a la propiedad intelectual, al reproducir en sus trabajos publicados por Editorial Academia del Hispanismo opiniones propias y materiales ajenos, sean ilustraciones, citas, fotografías, o cualquier otro tipo de documentación que pueda vulnerar derechos de autoría.

#### Colección

*Anuario de Estudios Cervantinos*, 9

#### Ilustración de cubierta

Apeles Mestres, *Aventura de la carreta de "Las cortes de la muerte"* (1615, II, 11).

Lito-tipografía de Juan Aleu y Fugarull, Barcelona, 1879.

Cortesía de Eduardo Urbina, Cervantes Project, Texas A&M University.

#### Impresión

Tórculo Artes Gráficas, S.A.

ISBN: 978-84-15175-55-1 · Depósito legal: VG 1-2013

#### Editorial

**Academia del Hispanismo**

Avda. García Barbón 48B. 4, 3º K

36201 Vigo · Pontevedra (España)

[academia@academiaeditorial.com](mailto:academia@academiaeditorial.com)

[www.academiaeditorial.com](http://www.academiaeditorial.com)

ANUARIO  
DE  
ESTUDIOS CERVANTINOS

9

**Cervantes y sus enemigos**

DIRECTORES & GENERAL EDITORS

Eduardo Urbina      Jesús G. Maestro  
*Texas A&M University*      *Universidad de Vigo*

*hispanismo@academiaeditorial.com*

SECRETARÍA · MANAGING EDITOR

Juan José Pastor Comín  
*Universidad de Castilla-La Mancha*

BOOK REVIEW EDITOR · COORDINACIÓN DE RESEÑAS

Martha García  
*University of Central Florida*

## COMITÉ CIENTÍFICO · EDITORIAL BOARD

Urszula Aszyk (Uniwersytet Warszawski)  
Javier Blasco (Universidad de Valladolid)  
David A. Boruchoff (McGill University)  
William H. Clamurro (Emporia State University)  
Frederick A. De Armas (University of Chicago)  
Aurora Egido (Universidad de Zaragoza)  
Heinz-Peter Endress (Albert-Ludwigs-Universität)  
Edward H. Friedman (Vanderbilt University)  
Michael Gerli (University of Virginia)  
Aurelio González (El Colegio de México)  
Roberto González Echevarría (Yale University)  
Giuseppe Grilli (Università degli Studi Roma Tre)  
Georges Güntert (Universität Zürich)  
Javier Huerta Calvo (Universidad Complutense de Madrid)  
Stephen Hutchinson (University of Wisconsin-Madison)  
Jacques Joset (Université de Liège)  
Víctor Infantes (Universidad Complutense de Madrid)  
Adrienne L. Martín (University of California at Davis)  
José Manuel Martín Morán (Università degli Studi di Torino)  
Rosa Navarro Durán (Universidad de Barcelona)  
James A. Parr (University of California, Riverside)  
Felipe B. Pedraza Jiménez (Universidad de Castilla-La Mancha)  
Maria Grazia Profeti (Università degli Studi di Firenze)  
Joseph V. Ricapito (Louisiana State University)  
Jeremy Robbins (University of Edinburgh)  
Evangelina Rodríguez Cuadros (Universidad de Valencia)  
Melchora Romanos (Universidad de Buenos Aires)  
Aldo Ruffinatto (Università degli Studi di Torino)  
Caterina Ruta (Università degli Studi di Palermo)  
Florencio Sevilla Arroyo (Univ. Autónoma de Madrid)  
Nicholas Spadaccini (University of Minnesota)  
Guillermo Serés (Universidad Autónoma de Barcelona)  
Manfred Tietz (Ruhr-Universität Bochum)

## Índice

### PRESENTACIÓN

· 13 ·

### RESÚMENES

Autores, instituciones, títulos, resúmenes y palabras clave de los artículos publicados.....	17
----------------------------------------------------------------------------------------------	----

#### I

##### PRINQEPS

Censo de ejemplares de la primera edición de <i>El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha</i> (Madrid, Juan de la Cuesta, 1605) [y IV], por Ana MARTÍNEZ PEREIRA y Víctor INFANTES....	29
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

#### II

##### CERVANTES Y SUS ENEMIGOS

Dos enemigos frente a la tradición clásica: Cervantes y Avellaneda, por Antonio BARNÉS VÁZQUEZ.....	53
Los enemigos de don Quijote (y los de Cervantes), por Giuseppe GRILLI.....	67
De amistades y enemistades: Cervantes frente a sus editores, “que es muy fácil cosa a los tales hacernos parecer lo que quieren”, por Ruth MARTÍNEZ ALCORLO .....	83

### III

#### LA ENEMISTAD EN LA LITERATURA CERVANTINA

Algunos usos de la voz <i>enemigo</i> en la obra de Cervantes, por Aviva GARRIBBA.....	103
Los sonidos de la guerra en las obras de Miguel de Cervantes, por María de la Trinidad IBARZ FERRÉ.....	117
Los motivos de la Fama y la Envidia en los retratos de Cervantes, por Eduardo URBINA y Fernando GONZÁLEZ MORENO .....	135

### IV

#### CERVANTES Y EL TEATRO

Enemigos, amantes y amigos en <i>La gran sultana</i> , por Lilián CAMACHO MORFÍN .....	163
Cervantes y sus enemigos desde una doble faceta: como poeta y dramaturgo en los sonetos de <i>La entretenida</i> , por Manuel PIQUERAS FLORES.....	173
El actor ideado por Cervantes frente al actor idealizado de Lope, por Alejandro GONZÁLEZ PUCHE.....	187

### V

#### CERVANTES Y LA NOVELA

Las dispares fortunas de Cornelio y Clodio, emblemáticos enemigos cervantinos, por Vicente PÉREZ DE LEÓN.....	203
Amistad y enemistad en <i>Las novelas ejemplares</i> : écfrasis e intertextualidad en <i>La gitanilla</i> , por Carmela V. MATTZA.....	219
“ <i>Nomen amicitiaē...</i> ” (Petronio <i>Sat.</i> 80.9 v) en <i>Rinconete y Cortadillo</i> , por Ofelia N. SALGADO .....	233

## VI

### CERVANTES Y EL *QUIJOTE*

Las tecnologías cervantinas del yo: autoescritura y afectividad en <i>Don Quijote</i> , por Paul Michael JOHNSON .....	245
“¡Muera don Quijote!”: raíces del 98 en el antiquijotismo de Unamuno, por María Ángeles VARELA OLEA.....	259
Enemigo de sí mismo: reflejo y reflexión en <i>Don Quijote</i> (1615), por Eduardo URBINA .....	273

## VII

### CERVANTES Y LAS RELIGIONES

Cervantes ante la idea del judío como enemigo social, por John BEUSTERIEN .....	285
La amenaza otomana en el Siglo de Oro: la visión de Cervantes de la cultura islámica a través de su obra, por Mónica MARTÍN ÁLVAREZ y Lucía LÓPEZ RUBIO .....	295
Cervantes frente al erasmismo: algunas consideraciones sobre amistad y enemistad, por Blanca SANTOS DE LA MORENA .....	309

## VIII

### APÉNDICE

Muerte y enterramiento de don Miguel de Cervantes. Proyecto de localización e identificación de sus restos, por Fernando de PRADO PARDO-MANUEL DE VILLENA .....	323
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

## IX

### BIBLIOGRAFÍA CERVANTINA

Bibliografía cervantina (2012), por Eduardo URBINA.....	339
---------------------------------------------------------	-----

X  
RESEÑAS

Libros reseñados.....	347
-----------------------	-----

XI  
CODA

X Convocatoria editorial del <i>Anuario de Estudios Cervantinos</i> : Cervantes y la mitología .....	362
VIII Premio Internacional de Investigación Científica y Crítica "Miguel de Cervantes" .....	363
Normas de presentación de originales .....	365
Colofón .....	367



## PRESENTACIÓN

Una de las características del cervantismo contemporáneo es su pluralidad y su diversidad, no monopolizadas por una única asociación o entidad administradora. Ya no es posible. El mundo académico actual, sin ser de por sí algo especialmente brillante —no procede engañarse, ni ilusionar a quien nos lee—, no está a merced de monopolios con la misma facilidad de antaño. Hace no mucho tiempo toda actividad cervantina solía aglutinarse asociativamente en torno a entidades dominantes, hoy prácticamente imperceptibles, si no inexistentes o incluso inoperantes.

No deja de ser curioso incluso que el IV Centenario de la publicación de la primera parte del *Quijote* no fuera objeto de un congreso efectivamente «oficial» por parte del cervantismo autocalificado de académico. No hubo uno, sino varios, y ninguno de ellos exclusivamente dominante. Por fortuna. La situación se preserva hoy día igualmente sin monopolios. No hay fuerzas, ni medios, para constituirlos. Ni público tampoco.

El *Anuario de Estudios Cervantinos* es una modesta y digna contribución al cervantismo contemporáneo. En su novena edición, recoge las ponencias selectas del II Congreso Internacional Cervantino, celebrado en Madrid, gracias al patrocinio y generosidad de la Sociedad Cervantina, emplazada en la calle Atocha, núm. 87, el mismo lugar donde en el siglo XVII se encontraba la imprenta de Sancha, que imprimió por vez primera el *Quijote* en 1605.

En su segunda edición, el congreso se centró en la interpretación de un tema pertinente y atractivo: *Cervantes y sus enemigos*. El resultado de tales debates e intervenciones está recogido en el presente volumen, que cumple con todos los requisitos de las revistas académicas y publicaciones periódicas exigidos —en muchos casos ridículamente— por las agencias internacionales de evaluación y calificación. Estas

instituciones son responsables de evaluar las supuestas publicaciones de prestigio. Con todo, mis conocimientos sobre tales materias, evaluaciones y valoraciones, me hacen dudar con creces de la fidelidad y autenticidad de semejantes labores. Si tengo que explicar por qué, será porque estoy ante lectores que delatan su negativa a aceptar la realidad conocida. ¿Qué cabe esperar contemporáneamente de las agencias de evaluación académica de revistas científicas cuando las agencias de evaluación financiera falsificaban de forma impune buena parte de sus informes respecto al estado de la economía internacional y sus crisis económicas? *Mundus vult decipi ergo decipiatur.*

Paralelamente, se observa que la labor del investigador actual exige profundas transformaciones, desde el momento en que nos adentramos en un futuro en el que no hay más apoyos que los propios recursos humanos. En cierto modo, es razonable que así sea, por sorprendente que pueda parecer esta afirmación.

Con esta filosofía, sin idealismos ni falsas ilusiones, y con medios discretos pero eficientes, estamos habituados a desarrollar nuestro trabajo, rodeados de personas eficaces, profesionales e inteligentes. En este contexto quiero agradecer mucho el apoyo recibido año tras año de Eduardo Urbina, director del *Cervantes Project* (Texas A&M University, USA), así como de todas aquellas personas que hacen posible la edición del *Anuario de Estudios Cervantinos*. Del mismo modo quiero hacer expresivo mi agradecimiento a José María García-Luján y a Sonia Sebastián, presidente y secretaria de la Sociedad Cervantina de Madrid, por su cuidada atención y su generosidad permanente. Este agradecimiento se hace extensivo a todos los ponentes y asistentes a nuestros congresos, que anualmente nos ofrecen la calidad de sus trabajos e investigaciones.

Solo nos queda reiterar el anuncio de nuestro próximo congreso, dedicado a *Cervantes y la Mitología*, tema que evita confluir con efemérides centenarias y señeras, como será en 2013 el 400 aniversario de las *Novelas ejemplares*. Las ponencias de este próximo congreso se publicarán en el volumen 10 del *Anuario de Estudios Cervantinos*, que —Fortuna mediante— se publicará en enero de 2014.

Jesús G. Maestro  
Director de Publicaciones  
Editorial Academia del Hispanismo